



<p align="center">GEMEINDE PLAUS</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI PLAUS</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center"><i>GENEHMIGUNG</i></p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 13/06 vom 26.07.2006</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 06.11.2006</p> <p align="center">Beschluss der Landesregierung Nr. 1266 vom 16. April 2007</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 22 vom 29.05.2007</p>	<p align="center"><i>APPROVAZIONE</i></p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 13/06 del 26/07/2006</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 27 del 06/11/2006</p> <p align="center">Delibera della Giunta provinciale n. 1266 del 16 aprile 2007</p> <p>Pubblicate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 22 del 29/05/2007</p>
<p align="center"><i>ÄNDERUNGEN</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzierung einer Bannzone, Beschluss I.LSK. Nr. 04/11 vom 17.02.2011, Amtsblatt der Reg. Nr. 10 vom 08.03.2011 2. Ergänzung Bestimmung Bannzone, Beschluss der L.Reg. Nr. 774 vom 21.05.2013, Amtsblatt der Reg. Nr. 23 vom 04.06.2013 3. Ergänzung Bestimmung Bannzone, Beschluss der L.Reg. Nr. 1140 vom 30.09.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 42 vom 21.10.2014 	<p align="center"><i>MODIFICHE</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Riduzione di una zona di rispetto, Delib. I^a Com.tut.paes. n. 04/11 del 17/02/2011, Bollettino Uff. della Reg. n. 10 del 08/03/2011 2. Integrazione norma zona di rispetto, Delibera d. Giunta Prov. n. 774 del 21/05/2013, Bollettino Uff. della Reg. n. 23 del 04/06/2013 3. Integrazione norma zona di rispetto, Delibera d. Giunta Prov. n. 1140 del 30/09/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 42 del 21/10/2014



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Unterschutzstellungen und Vorschriften werden beziehungsweise auf die Kategorien des Artikel 1 und gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil der Unterschutzstellung bilden:

- die Karte i. M. 1:10.000 mit einem Auszug i. M. 1:5.000, der erläuternde Bericht und das nachfolgende Verzeichnis der Unterschutzstellungen mit den diesbezüglichen Vorschriften.

Generalità

I vincoli e le prescrizioni che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'articolo 1 ed ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

Fanno parte integrante del vincolo:

- la planimetria in scala 1:10.000 con uno stralcio in scala 1:5.000, la relazione illustrativa ed il successivo elenco dei vincoli con le relative prescrizioni.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen, bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Artikel 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Es handelt sich um natürliche oder vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart oder Naturausstattung und Umweltfunktion oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur oder ihrer besonderen Erholungseignung oder als Umgebungsschutz von Natur- und Kulturdenkmälern mit dem Ziel der Erhaltung dieser Funktionen ausgewiesen werden.

a) Gebiete von landschaftlichem Interesse

Diese umfassen das gesamte Gemeindegebiet mit Ausnahme der Wohnbau- und Gewerbegebiete mit genehmigtem Durchführungsplan im Sinne des Artikel 6, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 16/1970. Es gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes und des Gemeindebauleitplanes sofern nicht durch nachfolgende Bestimmungen spezifisch geregelt.

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Si tratta di aree naturali o formate anche dall'attività umana che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale, nonché per la loro particolare idoneità a fini ricreativi o di protezione nei confronti di monumenti naturali e culturali in essi presenti, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservare tali funzioni.

a) Zone di interesse paesaggistico

Comprendono l'intero territorio comunale escluse le zone abitative e produttive fornite di piano di attuazione approvato ai sensi del comma 3 del articolo 6 della legge provinciale n. 16/1970. Valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale e del piano urbanistico comunale nonché le norme specifiche come segue.



Die als "Auwald" eingetragenen Flächen sind Überreste wertvollster Naturlebensräume mit einer bedrohten, aber sehr vielfältigen Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung optimaler hydrologischer Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Kulturänderungen sind untersagt. Die forstliche Nutzung unterliegt den Bestimmungen des Landesforstgesetzes.

„Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Jegliche Veränderung der Vegetation und der hydrologischen ist Verhältnisse untersagt.

b) Landschaftliche Bannzone

Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art, ausgenommen Pumpstationen sowie unerlässliche einstöckige landwirtschaftliche Betriebsgebäude bis zu einer Gesamtgrundfläche von 20 m². Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes.

Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

Le aree contrassegnate come "bosco ripariale" rappresentano residui di habitat naturali con una grande biodiversità e molte specie minacciate, sia vegetali che animali. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento di caratteristiche idrologiche ottimali e della vegetazione tipica. Sono vietati cambiamenti di coltura. L'utilizzazione forestale soggiace alle disposizioni della legge forestale provinciale.

Le "zone umide" rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. È vietata ogni modifica allo strato vegetale nonché alle caratteristiche idrologiche.

b) Zona di rispetto paesaggistica

Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere, escluso le stazioni di pompaggio nonché costruzioni indispensabili ad uso agricolo-aziendale a un piano con la superficie complessiva fino a mq 20. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale.

Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

Art. 3

Teile des natürlichen Lebensraumes (Biotope), auch wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, die eine besondere ökologische Funktion auf den umliegenden Siedlungsraum ausüben (Artikel 1/c des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

In diese Kategorie fallen folgende Biotope:

67/1 Melsbach-Au

67/2 Reasler Au

67/3 Plauser Lack

In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kultur-

Elementi naturali del paesaggio (biotopi), anche se dovuti all'opera dell'uomo, aventi una speciale funzione ecologica sull'ambiente antropizzato circostante (articolo 1, lettera c della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche)

Rientrano in tale categoria i seguenti biotopi:

67/1 Melsbach-Au

67/2 Reasler Au

67/3 Plauser Lack

In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambia-



änderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

Innerhalb des Biotops sind insbesondere verboten:

- das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters;
- die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeveränderungen jeglicher Art;
- das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art;
- das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern;
- das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen;
- das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb des Biotops angeschossenem Wild;
- das Ausbringen von Düngern;
- der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit.

Gestattet sind:

- die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen;
- im Rahmen der natürlichen biologischen Produktivität das Fischen beschränkt auf den Teil der Melsbach-Au;
- die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind.

mento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

In particolare nel biotopo è vietato:

- realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;
- l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
- abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
- raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
- abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dal biotopo;
- concimare;
- circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali.

Sono consentiti:

- gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;
- la pesca nel solo laghetto della Melsbach-Au entro i limiti della naturale produttività biologica;
- l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme della legge forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto.



Art. 4

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftlichen, ästhetischen, heimat- und volkskundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss der Denkmäler zu gewährleisten (Artikel 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

In diese Kategorie fällt das nachstehend angeführte und in der beiliegenden Karte eingetragene Naturdenkmal:

67/1 Eschenahorn in Zentrum

Es ist verboten die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbano essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei monumenti stessi (riferimento al par. a) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche).

Rientra nella categoria il seguente monumento naturale individuato nell'allegata planimetria:

67/1 Acero negundo al centro

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5

Landschaftliche Strukturelemente

Für das gesamte Gemeindegebiet gilt:

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Waale und Waalwege, Feldhecken, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in den beiliegenden graphischen Planunterlagen nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.

Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen) und die Mahd der Grabenböschungen in der Zeit vom 15. März bis 30. Juni, es sei denn sie muss aus Sicherheitsgründen vorsorglich durchgeführt werden. Außerhalb dieses Zeitraumes darf die Mahd nur abschnittsweise und möglichst wenig oft erfolgen.

Elementi strutturali paesaggistici

Per l'intero territorio comunale vige

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, canali d'irrigazione e passeggiate del canale, siepi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. Ogni rimozione rispettivamente modifica di essi è sottoposto all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale, anche se nelle planimetrie allegate non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.

I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi) e lo sfalcio delle scarpate dei fossi nel periodo compreso tra il 15 marzo e il 30 giugno, eccetto che deve essere eseguito precauzionalmente per motivi di sicurezza. Nel restante arco dell'anno lo sfalcio può essere effettuato solo per settori ed il meno possibile.



Sofern für das Fällen von Bäumen nicht die Auszeige im Sinne des Artikels 14 des geltenden Forstgesetzes vorgeschrieben ist (ausgenommen in intensiven Obstanlagen) die Landschaftsschutzmächtigung des Bürgermeisters erforderlich, wenn die Bäume einen Stammdurchmesser von mehr als 30 cm aufweisen.

Nicht ortsüblichen Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.

Qualora per il taglio di piante non sia previsto il previo assegno da parte dell'Autorità forestale secondo l'articolo 14 dell'Ordinamento forestale vigente (all'infuori di frutteti coltivati in maniera intensiva) è richiesta l'autorizzazione paesaggistica da parte del sindaco se le piante hanno raggiunto uno sviluppo in diametro del fusto superiore a cm 30.

Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.